

**A Differences between phonetics and phonology** مهمة

Phonetics <b>deals with the production of speech sounds</b> الصوتيات يتناول إنتاج أصوات الكلام	phonology <b>is about the patterns of sounds.</b> علم الأصوات عن الأنماط الأصوات.
Phonetics is about the <b>physical aspect</b> of sounds, it studies the production and the perception of sounds, called <b>phones</b> الصوتيات عن الجانب المادي من الأصوات، أنها دراسات الإنتاج وإدراك الأصوات،	Phonology is about the <b>abstract (mental) aspect</b> of sounds and it studies the <b>phonemes</b> (phonemic transcriptions adopt the slash / /). علم الأصوات عن الجانب (العقلية) مجردة من الأصوات وأنها دراسات الصوتيات
Phonetic transcriptions are done using the square brackets, [ ]. تدوين صوتي يتم استخدام الأقواس المعقوفة، [ ].	(phonemic transcriptions adopt the slash / /). (تدوين فونيمي اعتماد الخط المائل //).
The ear hears phonetics    يسمع الإذن الصوتيات	but the brain hears phonology    لكن الدماغ يسمع الأصوات
Phonetics has some subcategories, but if not specified, we usually mean "articulatory phonetics": that is, " <i>the study of the production of speech sounds by the articulatory</i> " ملاحظة الصوتيات بعض مجالات الدراسة ، ولكن إذا لم يكن محدداً، فإننا نعني "كيف تلفظي الصوتيات": وهو "دراسة لإنتاج أصوات الكلام تلفظي"	

**F** It is unusual to have large consonant clusters in many languages. For example, in Japanese the dominant syllable is CV. ليس عادة وجود ثلاثة حروف ساكنة في اللغة في اليابان لا يوجد ذلك Large consonant clusters may be reduced if they come in the middle of a word ربما تقلل أن حصلت خاصة في الوسط

**B Minimal pairs** When two words such as *pat* and *bat* are identical in form except for a contrast in one phoneme, occurring in the same position, the two are described as a minimal pair in English

عندما كلمتين مثل بات، وبات متطابقة في النموذج باستثناء على في صوت واحد، في نفس الموضع، يرد وصف الاثنين كزوج الحد أدنى في اللغة الإنجليزية

Arabic does not have this contrast between these two phonemes /p/ and /b/.

العربية ليس لديها هذا التباين

minimal pairs are also used for teaching English as a foreign language to develop the ability of students to understand the contrast in meaning

وتستخدم أيضاً أزواج الحد الأدنى لتدريس اللغة الإنجليزية كلفة أجنبية لتطوير قدرة الطلاب على فهم التباين في معنى

**C Minimal sets** When a group of words can be differentiated by only changing one phoneme; this is considered as a minimal set.

An example of one minimal set based on the **vowel** phonemes of English is: feat, fit, fat, fate, fought and foot.

An example of one minimal set based on the **consonant** phonemes of English is: big, rig, fig, dig and wig.

عندما مجموعة من الكلمات يمكن أن تكون متباينة عن طريق تغيير سوى صوت واحد؛ مثال للحد الأدنى من مجموعة

**D Syllables** A syllable denotes the basic structure of larger phonological units

مقطع يدل على البنية الأساسية للوحدات الصوتية الكبيرة.

A syllable may consist of a vowel or a diphthong. The most common type of syllables is Consonant and Vowel (CV).

مقطع قد تتكون من حرف علة أو ساكن و النوع الأكثر شيوعاً من المقاطع ساكن و "حرف علة" (CV).

The basic elements of syllables are **Onset** (one or more consonants) followed by **Rhyme** (consists of a vowel, known also as nucleus, plus a consonant/ or consonants, known as **the coda**).

Syllables have **two type**: open syllables (which have an onset and nucleus, e.g., *me, to or no ... etc.*) and closed syllables (which have an set, nucleus and coda, e.g., *up, up, hat ... etc.*).

**العناصر الأساسية للمقاطع هي** بداية (حرف واحد أو أكثر ساكن ) في البداية يسمى **اونست**

تليها **قافية** (يتكون من حرف العلة، المعروفة أيضاً بنواة تسمى **نيكلوس** ، بالإضافة إلى حرف ساكن/أو الساكنة في الخير وتسمى ، المعروف كودا).

وهي **نوعان مفتوح ساكن في البداية ثم حرف علة / مقفل حرف علة ثم ساكن**

**Green (CCVC) Eggs (VCC) Like (CVC) Them (CVC)**

**E Consonant clusters** A combination of two consonants (CC) such as /st/ in the word *stop*, known as **onset** whereas **coda** in the word *post*.

حرفين ساكن في البداية اونست او في النهاية كودا

English can have more than two consonants - larger consonant clusters - as the words *stress* and *strong* (CCC). ويمكن أكثر من حرفين ممكن ثلاثة.

**F Coarticulation** التجانس the process of making one sound almost at the same time as the next ,  
عملية جعل صوت واحد تقريبا في نفس الوقت كالتالي الصوت ولها ثلاث طرق  
**Assimilation** التماثل When two sound segments occur in sequence and some aspects of one segment is taken or copied by the other.

For example, the word *have* is pronounced in a phrase as I have to go with replacing /v/ sound to be a similar to /f/  
عندما يكون هناك صوتين من نفس الجوانب من كلمة واحدة وتسلسل يتم تحويله أو نسخها من قبل الآخر. على سبيل المثال، هو وضوحاً في عبارة كما يجب أن اذهب مع استبدال صوت/v/ لتكون مشابهة لصوت/f/الكلمة  
**Nasalization** قاموس ذو لغتين

**nasalize** يلفظ من الأنف

The anticipation of forming the final nasal consonant will make it easier to go into the nasalized articulation in advance.

The word *can* can become /Kaen/ with an emphasis Think about the phrase *you and me*.

تشكيل ساكن الأنف النهائي سيجعل من الأسهل للذهاب إلى صياغة الصوت الانفي  
يمكن أن تصبح الكلمة /Kaen/ مع تركيز على تغيير والتفكير في هذه العبارة لك ولي

**Elision** الترخيم أو الحذف

The word *friendship*, the sound /d/ is deleted.

D حذف حرف أي لا يلفظ

This is common in consonant clusters – or a coda position, as in the *aspects or he must be without stress on /t/*.

الامثلة الشائعة في حروف الساكنة التي لا تلفظ  
Vowels also disappear as in the following words: *interest, cabinet, camera, suppose and every* .  
الامثلة . الشائعة في حروف العلة التي لا تلفظ

**H3 Clipping** الاقتصاص The element of reduction that is noticeable in blending is even more apparent in the process of clipping. It happens when a word of more than one syllable is reduced to a shorter form (facsimile ----- fax). Examples are like:/gasoline –gas Advertisement – ad / influenza --flu/fan -- - fantastic /examination --- exam

ومن أنواعه

**1. Hypocorisms** (often in Australian and British English): longer words reduced to a single syllable, then *y* or *ie* is added to the end.

آخر الكلمة **Y-ie** تقليص الكلمة الطويلة وإضافة

telly (television) / toastie (toasted sandwich) / handi (handkerchief) أمثلة

**2- Backformation:** a word of one type (e.g. noun) is reduced to form a word of another type (e.g. verb) donation (noun), donate(verb) / emotion (noun), emote (verb) /enthusiasm (noun), enthuse (verb)  
تقليص كلمة تعتبر أسم الى كلمة أخرى فتتحول لوظيفة أخرى مثل فعل أو صفة

**H4 Conversion (category change/ functional shift)** تغيير وظيفة الكلمة بدون تقليص

Words such as *bottle, butter, chair, vacation ... etc.* have become to be used as verbs instead of being only nouns./Someone need to *chair* the meeting /They are *vacationing* in Florida.

**G Word formation** تكوين الكلمة أو طرق تشكل الكلمة

**Neologisms** معناها اللفظ جديد

refers to the process of coping with new words. There is a regularity in the word-formation processes in a language

ويشير إلى العملية للتعامل مع الكلمات الجديدة. والنظام في عمليات تشكل الكلمة في لغة.

Etymology refers to the study of the origins and history of words. Etymon has come from Latin which means 'original form' and logia means 'study of

يشير إلى دراسة أصول وتاريخ الكلمات. Etymon تأتي من اللاتينية التي تعني الأصلي 'and logi دراسة

**H Sources of words formation**

مصادر تكون الكلمة أو تشكلها

**H1 Borrowing** الاقتراض : taking over of words from other language or adopting a

wide number of words from other languages such as:

Jewel (French) Ski (Norwegian) Yogurt (Turkish)

Other languages might borrow some words from English too, such as *suupaamaaketto* in Japanese (Supermarket in English) and *taipurataa* (typewriter in English).  
معناها الاقتراض أو الاستيلاء

ومن أنواعه اقتراض الترجمة مباشرة للكلمة ،

**H2 Compounding** الجمع When there is a joining of two separate words to produce a single form, thus *Lehn* and *Wort* are combined to produce the word *Lehnwort* in German (Loan word in English). جمع كلمتين كاملة مع بعض لينتج كلمة جديدة

Very common in English and German and less common in French and Spanish.

Examples are *like:Wallpaper – noun /Textbook – noun /Fingerprint – noun*

*Good-looking – adjective + noun*

ومن أنواعه

**Blending is the combination of two separate** forms to produce a single new term  
المزج هو مزيج جزء من كلمة بأخرى ( الجزء الاول بالجزء الاخير ) لإنتاج واحد مصطلح جديد  
Smog (blending of *smoke* + *fog*) / Bit (blending of *binary* + *digital*)Motel (blending of *motor* + *hotel*)

**H4 coinage** كلمة مبتكرة

Old examples for coinage are: *aspirin* and *nylon* Google is an example of coinage

ومن أشكاله الاسماء المخترعة والمكونة من أول الحروف

Acronyms are new words formed from the initial letters of a set of other words.

CD compact disk

UNESCO, NATO, NASA (these examples keep their capital letters)

Laser = light amplification by stimulated emission of radiation

Radar = radio detecting and ranging

ATM = Automatic teller machine

PIN = personal identification number

## H5 Derivat الاشتقاق

- It is accomplished by means of creating a large number of words of small bits, described as affixes.
- **affixes** هذا المفردة تعني الاضافات التي تاتي على الكلمة وهي ثلاث أنواع في البداية والآخر والوسط يتم عن طرق الاضافات الصغير يتم اشتقاق عدد كبير من الكلمات
- **Affixes have three types:**
- **ثلاثة أنواع**

١. Prefixes refers to words added to the beginning of words such as **un-happy**, **mis-understanding** and **dis-like**.

إضافات في بداية الكلمة

٢. Suffixes refers to words added to the end of words such as **care-less**, **sad-ness** and **boy-ish**.

إضافات في نهاية الكلمة

٣. Infixes - not normally used in English – refers to using affixes inside another word. e.g., **see** (v) ----- **srnee** (n) -meaning to drill in Laos, a language in South East Asia